Sommaire

PATRICE BRASSEUR/GEORGES DANIEL VÉRONIQUE
Avant-propos.....9

Cultures plurielles

ANDRÉ-MARCEL D'ANS
C'était en Haïti, au temps de Baby Doc.....15

DANIÈLE BÉGOT
L'histoire, l'anthropologie et les mondes créoles antillais.....19

JEAN-PIERRE JARDEL
De l'étude comparée des textes anciens créoles de R. Chaudenson à la problématique de l'intertextualité masquée : le cas de Cl. Lévi-Strauss dans *Tristes Tropiques*.....31

CÉCILE VAN DEN AVENNE
« Donner en français l'illusion du créole » : Mélanges de langues et frontières linguistiques – Positions de linguistes sur l'écriture littéraire.....41

Créolisation et langues créoles

MARLYSE BAPTISTA
On the Three *–ist* Theories of Creolistics and Why They Should Be Put to Rest : the Case of Réunionnais Creole.....53

ANNEGRET BOLLÉE
Le concept de « génération » de créoles et le mauricien.....61

SIBYLLE KRIEGEL
Qui a dit « simple » ? Organisation informative et interaction entre rôles sémantiques et syntaxiques 73

SALIKOKO S. MUFWENE
Y a-t-il une hypothèse superstratique ?.....85

INGRID NEUMANN-HOLZSCHUH
À propos du *patois* de Güiria (Venezuela).....101

DIDIER DE ROBILLARD
Une lecture du grand Robert en deux volumes : de la créolistique à l'alterlinguistique ? Pour désenclaver les études créoles, une approche « créole » des sciences humaines ?.....117

PETER STEIN
Le créole sechellois en 1882 : les textes récoltés par Hugo Schuchardt.....129

GEORGES DANIEL VÉRONIQUE
La genèse des créoles : au-delà de la question du « superstrat » et du « substrat ».....141

Variations du français et francophonie

CRISTINA BRANCAGLION
« Français zéro » et variation phonétique du français québécois.....155

PATRICE BRASSEUR
Formes verbales du franco-terre-neuvien : quelques cas singuliers.....163

ARNAUD CARPOORAN
La « demande sociale » en matière de langues à Maurice : un concept à interroger.....173

JEAN-PAUL CHAUVEAU
Grâce à l'apport des créoles à l'histoire du français, *trève de balivernes* 189

RAYMOND MOUGEON/SANDRINE HALLION-BRES
Variantes morphologiques du verbe et de l'auxiliaire *aller* en franco-ontarien et en franco-manitobain.....201

Lexique et lexicographie

MÉDÉRIC GASQUET-CYRUS
La lexicographie identitaire : analyse sociolinguistique de lexiques, glossaires et dictionnaires « marseillais ».....217

GILLETTE STAUDACHER-VALLIAMEE
Sémantique et reconstruction : le lexique du parler créole de la Réunion.....229

Bibliographie de Robert Chaudenson (jusqu'en 2006).....239